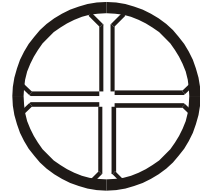


P F A R R B R I E F

**DEUTSCHSPRACHIGE
KATHOLISCHE GEMEINDE
ST. MICHAEL ATHEN**

Odos Ekalis 10 ❖ GR - 145 61 Kifissia
Tel.: (+30) 210 6252 647 ❖ Fax: (+30) 210 6252 649
E-Mail: stmichael-ath@outlook.com
Homepage: <http://www.dkgathen.net>



November-Dezember 2020

Nummer 11-12



Umseitiges Bild

Patrone Europas: Hll. Benedikt von Nursia, Kyrill und Methodius. Ikone in
unserer Kirche

Liebe St. Michaelsgemeinde, liebe Freunde der Pfarrei!

durch das Grußwort meines ersten Gemeindebriefes möchte ich meinen Dank aussprechen an die Personen, die für das Weiterbestehen dieser Gemeinde gesorgt haben. Mein erstes Dankeswort geht an Msgr. Hans Brabeck. Es ist an erster Stelle sein Verdienst, dass unsere Auslandsseelsorge in Athen weiterbesteht. Msgr. Brabeck hat unermüdlich mit Gebet und persönlichem Einsatz an verschiedenen Fronten gekämpft. Schon bei meinem ersten Treffen mit ihm in Bonn, im Herbst 2019, durfte ich seine Hingabe an die ihm anvertraute Gemeinde und seine Bescheidenheit bewundern. Wie ich schon bei meiner ersten offiziellen Messe erwähnt habe, hat Msgr. Brabeck ein reiches Erbe hinterlassen. In jahrzehntelangem Einsatz, währenddessen er nicht zuletzt beim Brand in der Odos Sina sein Leben riskiert hat, war er für zahlreiche deutschsprachige Gläubige ein unermüdlicher Seelsorger. Ich werde mich bemühen, dieses Erbe mit bestem Wissen und Gewissen weiter zu pflegen.

Weiter möchte ich mich bei Msgr. Peter Lang, dem Leiter des Auslandssekretariates der Deutschen Bischofskonferenz, bedanken, dass er mich mit offenen Armen aufgenommen hat, und dass er mich und diese Gemeinde tatkräftig unterstützt.

Mein Dank gilt Bischof Ägidius Zsifkovics von Eisenstadt, durch dessen Einsatz ich heute die Nachfolge von Msgr. Brabeck antreten darf.

Unser aller Dank gilt der ehemaligen österreichischen Botschafterin Fr. Mag. Andrea Ikk-Böhm, die beispielhaft und unermüdlich sich für unsere Sache eingesetzt hat.

Ganz herzlich möchte ich mich bei meinem Erzbischof, Kardinal Christoph Schönborn bedanken, der mich bereitwillig für diese Seelsorge freigestellt hat und mich dabei unterstützt hat.

Ich möchte Ihnen allen danken, dass Sie zur Weitererhaltung dieser Pfarre beigetragen haben. Die deutschsprachige katholische Gemeinde in Athen hat in ihrem langjährigen Bestehen mehrere Hürden überwinden müssen, und es werden immer wieder Hürden aufkommen, die wir gemeinsam überwinden werden. Ich bin dankbar für die offenherzige Aufnahme und die Unterstützung, die ich von Ihnen erfahre. Ich schätze Ihre Verbundenheit mit der Gemeinde sehr hoch. Jeder von Ihnen hat nach eigenen Möglichkeiten und Gaben dazu beitragen, dass diese Gemeinde weiterbesteht und blüht. Dies ist auch unsere Berufung.

Jeder Getaufte, jeder von uns hat eine bestimmte Berufung und bestimmte Gaben. „Es gibt verschiedene Gnadengaben, aber nur den einen Geist. Es gibt verschiedene Dienste, aber nur den einen Herrn. ... Das alles bewirkt ein und derselbe Geist; einem jeden teilt er seine besondere Gabe zu, wie er will“ (1 Kor 12, 4-5.11). Je nach empfangenen Gaben hat jeder von uns eine bestimmte Sendung, einen Auftrag. Sendung bedeutet, nicht etwas unter Zwang tun zu müssen. Die Sendung ist ein Dienst. Sie wird erfüllt im Geiste der Liebe und der Demut. Die Erfüllung der Sendung ist die Antwort auf die Gaben und auf die Einladung Gottes, die wir in den Sakramenten der Taufe und der Firmung empfangen. Die Erfüllung dieser Sendung im Geiste der Liebe und der Demut macht uns auch frei von jeglichen persönlichen Interessen, dient der Ehre Gottes und dem Wohl der Kirche, durch die wir Heilung erfahren und auf dem Weg der Heiligung voranschreiten.

In diesem Sinne grüße ich Sie alle herzlichst und bitte um den Segen Gottes für Sie und mich.



GOTTESDIENSTORDNUNG

Deutschsprachige Katholische Gemeinde
Kapelle der Schwestern von Mutter Teresa
Katholische Kathedrale Ag. Dionysios
Armenisch-Katholische Kirche

Odos Ekalis 10
Odos Aimonos 79
Odos Panepistimiou
Odos Rene Pyo 2

Beichtgelegenheit vor und nach jeder hl. Messe

Gebetsanliegen des Hl. Vaters für die Monate November und Dezember **November**

Wir beten, dass die Entwicklung von Robotern und künstlicher Intelligenz stets dem Wohl der Menschheit dient

Dezember

Wir beten, dass unsere persönliche Christusbeziehung durch das Wort Gottes und unser Gebet wachse.

November 2020

| | | | | |
|----|--------|--------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|
| So | 01.11. | Allerheiligen | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mo | 02.11. | Allerseelen | 7:30 hl. Messe | Aimonos |
| Di | 03.11. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mi | 04.11. | Hl. Karl Borromäus | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Do | 05.11. | | 10:30 Rosenkranz, hl. Messe | Kathedrale |
| Fr | 06.11. | Herz-Jesu-Freitag | 9:30 Anbetung, hl. Messe | Kifissia |
| Sa | 07.11. | | 17:00 hl. Messe | Neos Kosmos |
| So | 08.11. | 32. Sonntag im Jahreskreis | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mo | 09.11. | | 7:30 hl. Messe | Aimonos |
| Di | 10.11. | Hl. Leo der Große | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mi | 11.11. | Hl. Martin | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Do | 12.11. | | 10:30 Rosenkranz, hl. Messe | Kathedrale |
| Fr | 13.11. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Sa | 14.11. | | 17:00 hl. Messe | Neos Kosmos |
| So | 15.11. | 33. Sonntag im Jahreskreis Hl. Leopold | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mo | 16.11. | Hl. Albert der Große, Hl. Margareta | 7:30 hl. Messe | Aimonos |
| Di | 17.11. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mi | 18.11. | Weihetag der Basilika St. Peter und St. Paul zu Rom | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Do | 19.11. | Hl. Elisabeth | 10:30 Rosenkranz, hl. Messe | Kathedrale |
| Fr | 20.11. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Sa | 21.11. | U. Lb. Frau von Jerusalem | 17:00 hl. Messe | Neos Kosmos |
| So | 22.11. | Christkönigssonntag | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mo | 23.11. | Hl. Kolumban | 7:30 hl. Messe | Aimonos |
| Di | 24.11. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mi | 25.11. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Do | 26.11. | | 10:30 Rosenkranz, hl. Messe | Kathedrale |

| | | | | |
|----|--------|-----------------|-----------------|-------------|
| Fr | 27.11. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Sa | 28.11. | | 17:00 hl. Messe | Neos Kosmos |
| So | 29.11. | 1. Adventsontag | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mo | 30.11. | Hl. Andreas | 7:30 hl. Messe | Aimonos |

Dezember 2020

| | | | | |
|----|--------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------|
| Di | 01.12. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mi | 02.12. | Hl. Luzius | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Do | 03.12. | Hl. Franz Xaver | 10:30 Rosenkranz, hl. Messe | Kathedrale |
| Fr | 04.12. | Herz-Jesu-Freitag Hl. Barbara, Hl. Johannes von Damaskus | 9:30 Anbetung, hl. Messe | Kifissia |
| Sa | 05.12. | | 17:00 hl. Messe | Neos Kosmos |
| So | 06.12. | 2. Adventsontag | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mo | 07.12. | Hl. Ambrosius | 7:30 hl. Messe | Aimonos |
| Di | 08.12. | Hochfest der ohne Erbsünde Empfangene Jungfrau und Gottesmutter Maria | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mi | 09.12. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Do | 10.12. | Gedenktag Unserer Lieben Frau von Loreto | 10:30 Rosenkranz, hl. Messe | Kathedrale |
| Fr | 11.12. | Hl. Damasus | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Sa | 12.12. | Gedenktag Unserer Lieben Frau in Guadalupe | 17:00 hl. Messe | Neos Kosmos |
| So | 13.12. | 3. Adventsontag (Gaudete) | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mo | 14.12. | Hl. Johannes vom Kreuz | 7:30 hl. Messe | Aimonos |
| Di | 15.12. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mi | 16.12. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Do | 17.12. | | 10:30 Rosenkranz, hl. Messe | Kathedrale |
| Fr | 18.12. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Sa | 19.12. | | 17:00 hl. Messe | Neos Kosmos |
| So | 20.12. | 4. Adventsontag | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mo | 21.12. | | 7:30 hl. Messe | Aimonos |
| Di | 22.12. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Mi | 23.12. | | 10:00 hl. Messe | Kifissia |
| Do | 24.12. | Heilig Abend | 21:00 Christmette-Hochamt | Kifissia |
| Fr | 25.12. | Hochfest der Geburt des Herrn, Weihnachten | 10:00 Hochamt | Kifissia |
| Sa | 26.12. | II. Weihnachtstag, Hl. Stephanus | 10:00 Hochamt | Kifissia |
| So | 27.12. | Fest der Hl. Familie | 10:00 Hochamt | Kifissia |
| Mo | 28.12. | | | |
| Di | 29.12. | | | |
| Mi | 30.12. | | | |
| Do | 31.12. | | | |
| Fr | 01.01. | Neujahr 2021 | 11:00 Lat. Hochamt | Kathedrale |

Zum Nachdenken

(aus der Enzyklika „*Deus Caritas est*“, von Papst Benedikt XVI, 25.
Dezember 2005)

„33. Was die Mitarbeiter [des Bischofs] betrifft, die praktisch das Werk der Nächstenliebe in der Kirche tun., so ist das Wesentliche schon gesagt worden: Sie dürfen sich nicht nach den Ideologien der Weltverbesserung richten, sondern müssen sich von dem Glauben führen lassen, der in der Liebe wirksam wird (vgl. *Gal 5, 6*). Sie müssen daher zuallererst Menschen sein, die von der Liebe Christi berührt sind, deren Herz Christus mit seiner Liebe gewonnen und darin die Liebe zum Nächsten geweckt hat. Ihr Leitwort sollte der Satz aus dem *Zweiten Korintherbrief* sein: „Die Liebe Christi drängt uns“ (*5, 14*). Die Erkenntnis, dass in ihm Gott selbst sich für uns verschenkt hat bis in den Tod hinein, muss uns dazu bringen, nicht mehr für uns selber zu leben, sondern für ihn und mit ihm für die anderen. Wer Christus liebt, liebt die Kirche und will, dass sie immer mehr Ausdruck und Organ seiner Liebe sei. Der Mitarbeiter jeder katholischen karitativen Organisation will mit der Kirche und daher mit dem Bischof dafür arbeiten, dass sich die Liebe Gottes in der Welt ausbreitet. Er will durch sein Teilnehmen am Liebestun der Kirche Zeuge Gottes und Christi sein und gerade darum absichtslos den Menschen Gutes tun.

34. Das innere Offensein für die katholische Dimension der Kirche wird in dem Mitarbeiter zwangsläufig die Bereitschaft fördern, sich mit den anderen Organisationen im Dienst an den verschiedenen Formen der Bedürftigkeit abzustimmen; das muss jedoch unter Berücksichtigung des spezifischen Profils des Dienstes geschehen, den Christus von seinen Jüngern erwartet. In seinem Hymnus auf die Liebe lehrt uns der heilige Paulus (*1 Kor 13*), dass Liebe immer mehr ist als bloße Aktion: „Wenn ich meine ganze Habe verschenkte und wenn ich meinen Leib dem Feuer übergäbe, hätte aber die Liebe nicht, nützte es mir nichts“ (*V. 3*). Dieser Hymnus muss die *Magna Charta* allen kirchlichen Dienens sein; in ihm sind alle Überlegungen zusammengefasst, die ich im Laufe dieses Schreibens über die Liebe entwickelt habe. Die praktische Aktion bleibt zu wenig, wenn in ihr nicht die Liebe zum Menschen selbst spürbar wird, die sich von der Begegnung mit Christus nährt. Das persönliche, innere Teilnehmen an der Not und am Leid des anderen wird so Teilgabe meiner selbst für ihn: Ich muss dem anderen, damit die Gabe ihn nicht erniedrigt, nicht nur etwas von mir, sondern mich selbst geben, als Person darin anwesend sein.

35. Dieses rechte Dienen macht den Helfer demütig. Er setzt sich nicht in eine höhere Position dem andern gegenüber, wie armselig dessen Situation im Augenblick auch sein mag. Christus hat den letzten Platz in der Welt —

das Kreuz — eingenommen, und gerade mit dieser radikalen Demut hat er uns erlöst und hilft uns fortwährend. Wer in der Lage ist zu helfen, erkennt, dass gerade so auch ihm selber geholfen wird und dass es nicht sein Verdienst und seine Größe ist, helfen zu können. Dieser Auftrag ist Gnade. Je mehr einer für die anderen wirkt, desto mehr wird er das Wort Christi verstehen und sich zueignen: „Unnütze Knechte sind wir“ (*Lk 17, 10*). Denn er erkennt, dass er nicht aufgrund eigener Größe oder Leistung handelt, sondern weil der Herr es ihm gibt. Manchmal kann ihm das Übermaß der Not und die Grenze seines eigenen Tuns Versuchung zur Mutlosigkeit werden. Aber gerade dann wird ihm helfen zu wissen, dass er letzten Endes nur Werkzeug in der Hand des Herrn ist, er wird sich von dem Hochmut befreien, selbst und aus Eigenem die nötige Verbesserung der Welt zustande bringen zu müssen. Er wird in Demut das tun, was ihm möglich ist und in Demut das andere dem Herrn überlassen. Gott regiert die Welt, nicht wir. Wir dienen ihm nur, soweit wir können und er uns die Kraft dazu gibt. Mit dieser Kraft freilich alles zu tun, was wir vermögen, ist der Auftrag, der den rechten Diener Jesu Christi gleichsam immerfort in Bewegung hält: „Die Liebe Christi drängt uns“ (*2 Kor 5, 14*).“

VERANSTALTUNGEN UND NACHRICHTEN

**Auf Grund von Regelungen betreffend Covid-19
können Veranstaltungen und Termine kurzfristig bekannt gegeben,
abgesagt oder geändert werden. Dies gilt auch für die Gottesdienste.**

Wir bitten um Ihr Verständnis

DIE FEIERSTUNDE ZUM VOLKSTRAUERTAG

findet statt auf dem Deutschen Soldatenfriedhof Dionyssos-Rapendoza am

Sonntag, dem 15. November, um 13:00 Uhr.

UNTERSTÜTZUNG UNSERER PFARREI

Alljährlich feiern wir unser Patronatsfest, das wir in diesem Jahr aufgrund der Coronapandemie nicht in der gewohnten Weise begehen konnten. Dabei haben wir dankenswerter Weise für die vielfältigen Aufgaben unserer Pfarrei stets auch finanzielle Unterstützung erhalten. Auch der ökumenische Weihnachtsbasar wird in diesem Jahr nicht stattfinden. Wir möchten auch diesmal wieder herzlich um Spenden für unsere – Gott sei Dank weiter bestehende – Pfarrei bitten, die im Pfarrbüro abgegeben werden können.

DEUTSCHSPRACHIGE KATHOLISCHE GEMEINDE ST. MICHAEL

Odos Ekalis 10 • GR-145 61 Kifissia/Athen

E-Mail: stmichael-ath@outlook.com

Homepage: <http://www.dkgathen.net>

Tel.: +30 210 6252 647

Fax: +30 210 6252 649

Bürozeiten: Di, Mi, Fr 10:30 – 12:00

**Sie können unseren Pfarrbrief auch vom Internet unter folgendem Link
herunterladen:**

<http://dkgathen.net/pfarrbriefe.html>

EVANGELISCHE GEMEINDE

| | | |
|------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------|
| | Odos Sina 66 | Tel.: +30 210 3612 713 |
| | 106 72 Athen | Fax: +30 210 3645 270 |
| | evgemath@gmail.com | |
| Sekretariat: | Odos Sina 66 | Tel.: +30 210 3612 713 |
| Bürozeiten: | dienstags-freitags | Fax: +30 210 3645 270 |
| | 10:00 – 12:30 Uhr | |
| Haus Koroneos: | Odos Pan. Kyriakou 7 | Tel.: +30 210 6444 869 |
| Seemannsmission: | Diakonin Reinhild Dehning | Tel.: +30 210 4287 566 |
| | Postfach 80303 | |
| | Botassi 60-62, 185 10 Piraeus | Mobil: +30 694 4346 119 |

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ
ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ „ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ

Κωδικός 5915

Τεύχος αριθ. 386 • Νοέμβριος 2020 • Ιδιοκτήτης: Albert Büttner Verein

Εκδότης και υπεύθυνος κατά νόμον: Εφημέριος Raffi Sakayan

ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ
ΕΝΟΡΙΑΣ

„ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ

Οδός Εκάλης 10 □ 145 61 Κηφισιά

Τηλ.: (+30) 210 6252 647 □ Φαξ: (+30) 210 6252 649

E-Mail: stmichael-ath@outlook.com

Homepage: <http://www.dkgathen.net>